

LTC 8561, 8564/20, 8566 Série



Security Systems

F. Instructions d'installation
Récepteurs/pilotes de
proximité simple voie

BOSCH

Consignes de Sécurité Importantes

1. **Lisez, observez et conservez les instructions ci après** - Lisez et observez scrupuleusement l'ensemble des instructions de sécurité et d'utilisation avant d'employer l'appareil, et conservez-les pour référence ultérieure.
2. **Respectez les avertissements** - Respectez les différents avertissements repris sur l'appareil et dans les instructions d'utilisation.
3. **Fixations** - Utilisez exclusivement les fixations recommandées par le fabricant, au risque d'exposer les utilisateurs à des situations potentiellement dangereuses.
4. **Mises en garde relatives à l'installation** - Évitez de placer l'appareil sur un pied, un trépied, un support ou une monture instable. L'appareil risque de tomber, de provoquer des lésions corporelles graves et de subir des dégâts importants. Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant ou fournis avec l'appareil. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant. Si vous utilisez un chariot pour déplacer l'appareil, manipulez le chariot avec précaution. Les arrêts brusques, les forces excessives et les surfaces inégales risquent d'entraîner le renversement du chariot et de l'appareil.
5. **Nettoyage** - Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise de courant. Observez les instructions fournies avec l'appareil. En règle générale, l'utilisation d'un chiffon humide suffit pour nettoyer l'appareil. Évitez l'emploi de nettoyeurs liquides ou aérosol.
6. **Réparation** - N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil : l'ouverture et le retrait des capots présente un risque d'électrocution et d'autres dangers. Confiez la réparation de l'appareil à du personnel qualifié.
7. **Dégâts nécessitant réparation** - Débranchez l'appareil de la prise de courant et confiez la réparation à du personnel qualifié dans les cas suivants :
 - Détérioration du cordon ou de la fiche d'alimentation ;
 - Infiltration de liquide ou introduction d'objets dans l'appareil ;
 - Exposition de l'appareil à l'eau ou aux intempéries (pluie, neige, etc.) ;
 - Fonctionnement anormal de l'appareil, malgré l'observation des instructions d'utilisation. Procédez uniquement au réglage des commandes tel qu'indiqué dans les instructions d'utilisation. Tout autre réglage risque d'endommager l'appareil et implique généralement d'importants travaux de réparation par un technicien qualifié ;
 - Chute de l'appareil ou dégâts au niveau du boîtier ;
 - Constatation d'une modification au niveau des performances de l'appareil.
8. **Pièces de rechange** - En cas de remplacement de pièces, veillez à ce que le technicien utilise des pièces recommandées par le fabricant ou des pièces présentant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. L'utilisation de pièces non homologuées présente un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres dangers.
9. **Contrôle de sécurité** - Une fois les travaux d'entretien ou de réparation terminés, demandez au technicien de procéder à un contrôle de sécurité pour vérifier si l'appareil est en parfait état de marche.
10. **Alimentation** - Utilisez exclusivement le type d'alimentation indiqué sur l'étiquette. En cas de doute sur le type d'alimentation à utiliser, consultez votre revendeur ou votre fournisseur d'électricité local.
 - Pour les modèles nécessitant une pile, reportez-vous aux instructions d'utilisation.
 - Pour les modèles nécessitant une alimentation externe, utilisez exclusivement les sources d'alimentation homologuées recommandées.
 - Pour les modèles nécessitant une source d'alimentation limitée, utilisez une source d'alimentation conforme à la norme EN60950. L'utilisation d'autres types de source d'alimentation risque d'endommager l'appareil, voire de provoquer un incendie ou une électrocution.
 - Pour les modèles nécessitant une alimentation 24 Vca, utilisez une tension d'entrée standard de 24 Vca. La tension appliquée à l'entrée d'alimentation de l'appareil ne peut dépasser 30 Vca. Le câblage fourni par l'utilisateur, de l'alimentation 24 Vca vers l'appareil, doit être conforme aux codes d'électricité en vigueur (niveaux de puissance de classe 2). L'alimentation 24 Vca des bornes et des bornes d'alimentation de l'appareil ne doit pas être mise à la terre.
11. **Mise à la terre du câble coaxial** - Si vous connectez un système de câblage externe à l'appareil, assurez-vous que ce système de câblage est mis à la terre. Modèles américains uniquement : la section 810 du code national d'électricité américain (NEC), ANSI/ NFPA n° 70, fournit des informations sur la mise à la terre de la monture et de la structure portante, la mise à la terre du câble coaxial vers un dispositif de décharge, la taille des conducteurs de terre, l'emplacement du dispositif de décharge, la connexion aux électrodes de terre et les exigences relatives aux électrodes de terre.
12. **Mise à la terre ou polarisation** - Cet appareil peut être équipé d'une fiche polarisée de courant alternatif (fiche présentant une broche plus large que l'autre). Grâce à ce dispositif de sécurité, la fiche ne s'insère dans la prise que dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, retournez la fiche. Si le problème persiste, demandez à un électricien de remplacer la prise. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée.
Cet appareil peut également être équipé d'une fiche de terre 3 fils (fiche présentant une troisième broche, destinée à la mise à la terre). Grâce à ce dispositif de sécurité, la fiche ne s'insère que dans une prise de terre. Si la fiche n'entre pas dans la prise, demandez à un électricien de remplacer la prise. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche de terre.
13. **Orage** - Pour davantage de protection en cas d'orage, ou si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez l'appareil de la prise murale et déconnectez le système de câblage. Cette opération permet d'éviter les dégâts au niveau de l'appareil en cas d'orage ou de surtension des lignes électriques.

Modèle Destiné Aux Applications D'intérieur

- Eau et humidité** - Évitez d'utiliser l'appareil à proximité d'un point d'eau, par exemple dans une cave humide, dans une installation d'extérieur non protégée ou à tout autre endroit exposé à l'humidité.
- Infiltration de liquide ou introduction d'objets** - N'introduisez aucun objet dans les orifices de l'appareil. Ces objets risquent d'entrer en contact avec des points de tension dangereuse, d'entraîner le court-circuit de certains composants et de provoquer un incendie ou une électrocution. Évitez de renverser des substances liquides sur l'appareil.
- Cordon d'alimentation et protection du cordon d'alimentation** - Pour les modèles nécessitant une alimentation 230 Vca, 50 Hz, utilisez un cordon d'alimentation d'entrée et de sortie conforme aux exigences imposées par la dernière version de la publication IEC 227 ou 245.
Acheminez les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient ni piétinés ni comprimés. Portez une attention particulière à l'emplacement des cordons, des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
- Surcharge** - Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges.

Modèle Destiné Aux Applications D'extérieur

Lignes électriques - Évitez de placer les systèmes extérieurs à proximité de lignes électriques aériennes, de systèmes d'éclairage électrique, de circuits électriques, ou à un endroit où ils risquent d'entrer en contact avec de tels dispositifs. Lors de l'installation d'un système d'extérieur, évitez de toucher les lignes et les circuits électriques : un tel contact peut être fatal. Modèles américains uniquement : consultez l'article 820 du code national d'électricité américain (NEC) relatif à l'installation des systèmes de câblodistribution (CATV).

Modèle Destiné Au Montage En Bâti

- Ventilation** - Évitez de placer l'appareil dans un bâti ou dans une installation intégrée, sauf si la ventilation s'y effectue correctement ou si le fabricant préconise une telle disposition. La température de fonctionnement de l'appareil ne peut dépasser la valeur maximale indiquée.
- Chargement mécanique** - Le montage de l'appareil en bâti doit être exempt de tout risque d'accident lié à un chargement mécanique irrégulier.

Enlèvement du capot



AVERTISSEMENT : L'enlèvement du capot ne doit être effectué que par un technicien spécialisé. Il n'y a pas de pièces remplaçables ou réglables par l'utilisateur. Il faut toujours débrancher l'appareil avant d'enlever le capot et le laisser débranché jusqu'à la remise en place du capot.

24 VAC Units

Ne pas excéder 30 V c.a. La tension appliquée à l'entrée d'alimentation de l'appareil ne doit pas excéder 30 V c.a. La valeur normale de la tension d'entrée est 24 V c.a. Le circuit électrique reliant l'alimentation 24 V c.a. à l'appareil doit être conforme aux codes électriques (niveaux d'alimentation de classe 2). Ne pas mettre l'alimentation 24 V c.a. à la masse au niveau des bornes de l'alimentation ou de l'appareil.



Cet équipement doit être isolé de l'alimentation secteur par une source de puissance limitée, conformément à la norme EN60950.

Cordons d'alimentation 220-240 V, 50 Hz

Les cordons d'alimentation 220-240 V, 50 Hz, d'entrée ou de sortie, doivent être conformes à la dernière version de la publication IEC 227 ou IEC 245.

Sécurité



ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, N'ESSAYEZ PAS DE RETIRER LE CAPOT (OU LE PANNEAU ARRIÈRE). CET APPAREIL NE CONTIENT AUCUN COMPOSANT SUSCEPTIBLE D'ÊTRE RÉPARÉ PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ LA RÉPARATION DE L'APPAREIL À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.



Ce symbole signale que le produit renferme une « tension potentiellement dangereuse » non isolée susceptible de provoquer une électrocution.



Ce symbole invite l'utilisateur à consulter les instructions d'utilisation et d'entretien (dépannage) reprises dans la documentation qui accompagne l'appareil.



Attention : l'installation doit exclusivement être réalisée par du personnel qualifié, conformément au code national d'électricité américain (NEC) ou au code d'électricité local en vigueur.



Coupeure de l'alimentation. Qu'ils soient pourvus ou non d'un commutateur ON/OFF, tous les appareils reçoivent de l'énergie une fois le cordon branché sur la source d'alimentation. Toutefois, l'appareil ne fonctionne réellement que lorsque le commutateur est réglé sur ON. Le débranchement du cordon d'alimentation permet de couper l'alimentation des appareils.

INFORMATIONS FCC ET ICES

(modèles utilisés aux États-Unis et au Canada uniquement)

Cet appareil est conforme aux exigences imposées par la section 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- (2) doit supporter toutes les interférences reçues, dont les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement imprévu.

REMARQUE : suite à différents tests, cet appareil s'est révélé conforme aux exigences imposées aux appareils numériques de classe B, en vertu de la section 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC), et en vertu de la norme ICES-003 d'Industrie Canada. Ces exigences visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil est utilisé dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de radiofréquences et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, engendrer des interférences nuisibles au niveau des radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Il est possible de déterminer la production d'interférences en mettant l'appareil successivement hors et sous tension, tout en contrôlant la réception radio ou télévision. L'utilisateur peut parvenir à éliminer les interférences éventuelles en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice ;
- Éloigner l'appareil du récepteur ;
- Brancher l'appareil sur une prise située sur un circuit différent de celui du récepteur ;
- Consulter le revendeur ou un technicien qualifié en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Toute modification apportée au produit, non expressément approuvée par la partie responsable de l'appareil, est strictement interdite. Une telle modification est susceptible d'entraîner la révocation du droit d'utilisation de l'appareil.

La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : « How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems ». Cette brochure est disponible auprès du U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, États-Unis, sous la référence n° 004-000-00345-4.

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de Sécurité Importantes	2
FCC Information	3
1 DÉBALLAGE	5
2 SERVICE APRÈS-VENTE	5
3 DESCRIPTION	5
3.1 Alimentation	5
4 INSTALLATION	5
4.1 Configuration sur table	6
4.2 Préparation du boîtier	6
4.3 Réglage des commutateurs d'options	6
4.4 Tableau de vitesse d'objectif	7
4.5 Fonctionnement auxiliaire (S101, n° 1 à 4)	7
4.6 Polarité d'objectif (S102, n° 2)	7
4.7 Panoramique automatique/aléatoire (S102, n° 3)	7
4.8 Panoramique automatique (S102, n° 4)	8
4.9 Réglage du prépositionnement (S103, n° 1)	8
4.10 Commande manuelle d'iris (S103, n° 2)	8
4.11 Débit de données RS-232 (S103, n° 4)	8
4.12 AutoSpeed (S104, n° 1)	8
4.13 Vitesse d'objectif (S104, n° 2 et n° 3)	8
4.14 Tension d'objectif (S104, n° 4)	9
4.15 Adresse de site	9
4.16 Configuration sur site	9
4.17 Raccordement de l'alimentation	9
4.18 Guide de câblage de l'alimentation c.a. du LTC 8564/20	10
4.19 Raccordement du câble de signal biphasé	10
4.20 Raccordement du câble de signal RS-232	11
4.21 Raccordement du moteur d'objectif	11
4.22 Raccordement du prépositionnement	11
4.23 Raccordement du mécanisme panoramique horizontal/vertical	12
4.24 Brochage des circuits auxiliaires	12
4.25 Sortie d'alimentation auxiliaire	13
4.26 Contact auxiliaire	13
4.27 Mise sous tension	13
5 FONCTIONNEMENT EN MODE DE TEST LOCAL	13
6 AUTRES FONCTIONS	14
6.1 Tremblement	14
6.2 Position de départ	14
6.3 Tour	14
6.4 Transmission directe des commandes à la caméra	15
7 RÉCAPITULATIF DU BROCHAGE	15
7.1 Signal biphasé	15
7.2 Port RS-232	15
7.3 Objectif	15
7.4 Prépositionnement	15
7.5 Panoramique horizontal/vertical	16
7.6 Sortie d'alimentation c.a. auxiliaire	16
7.7 Auxiliaires	16
8 ILLUSTRATIONS	18

1 DÉBALLAGE

Déballer avec précaution. Ceci est un appareil électronique à manipuler avec précaution.

Vérifiez la présence et l'état des éléments suivants :

- Récepteur/pilote série LTC 8561, LTC 8564/20 ou série LTC 8566.

Si un article semble avoir été abîmé au cours du transport, contactez le transporteur. S'il manque un article, informez l'agent commercial local Bosch Security Systems, Inc. ou un représentant du service à la clientèle.

Le carton d'emballage offre le maximum de sécurité pour le transport de l'appareil. Conservez-le en vue d'un usage ultérieur.

2 SERVICE

If the unit ever needs repair service, the customer should contact the nearest Bosch Security Systems, Inc. Service Center for return authorization and shipping instructions.

Centres d'entretien

Etats-Unis: 800-366-2283 or 717-735-6638

fax: 800-366-1329 or 717-735-6639

Pièces CCTV

phone: 800-894-5215 or 408-956-3853 or 3854

fax: 408-957-3198

e-mail: BoschCCTVparts@ca.slr.com

Canada: 514-738-2434

Europe, Moyen-Orient et Région Asie Pacifique:

32-1-440-0711

Pour de plus amples renseignements, visitez

www.boschsecuritysystems.com.

3 DESCRIPTION

Les récepteurs/pilotes de proximité série LTC 8561, LTC 8564/20 et série LTC 8566 sont constitués d'un décodeur de données de commande et de pilotes de moteurs pour objectifs et mécanismes de mouvement panoramique horizontal/vertical. Ces récepteurs/pilotes sont utilisés en conjonction avec les systèmes de contrôle/commutation Allegiant® à microprocesseur.

3.1 Alimentation

Référence	Tension nominale ¹	Plage de tension	Alim. aux. aux. 1 et panor. H/V
LTC 8561/60 ²	120 V c.a., 50/60 Hz	100 à 130	120 V c.a., 50/60 Hz
LTC 8566/60 ^{3,5}	120 V c.a., 50/60 Hz	100 à 130	24 V c.a., 50/60 Hz
LTC 8566/50 ^{4,5}	220-240 V c.a., 50/60 Hz	198 à 264	24 V c.a., 50/60 Hz
LTC 8561/50 ²	220-240 V c.a., 50/60 Hz	198 à 264	220-240 V c.a., 50/60 Hz
LTC 8564/20 ²	24 V c.a., 50/60 Hz	20 à 28	24 V c.a., 50/60 Hz

¹Puissance (tous modèles) : 15 W à tension nominale (hors panoramique H/V).

²Protection par fusible 2 A.

³Protection par fusible 1 A.

⁴Protection par fusible 0,4 A.

⁵Pour le LTC 8566/60 et le LTC 8566/50, la valeur maximale du courant de sortie total, y compris l'alimentation auxiliaire, la sortie auxiliaire 1 et la commande panoramique horizontale/verticale, est de 2 A.

4 INSTALLATION



ATTENTION: Cette installation doit être effectuée uniquement par un technicien spécialisé conformément à la réglementation du code national de l'électricité des États-Unis (NEC) ou à la réglementation locale.

Tous les appareils sont compatibles avec une fréquence d'alimentation de 50 ou 60 Hz. Tous les appareils comprennent des pilotes d'objectif à faible tension continue (réglable à 6 ou 12 volts) pour la mise au point, le zoom et l'iris avec vitesse variable. Ils possèdent en outre quatre sorties auxiliaires. L'une est un relais à semi-conducteur avec commutation sur passage à zéro et tension fixée à la même valeur que celle de la sortie de commande panoramique horizontale/verticale. Les autres sont des relais pouvant fournir une tension par l'intermédiaire de contacts (normalement ouverts ou normalement fermés) pour l'alimentation de lampes ou autres dispositifs sur le site de la caméra. Les bornes d'alimentation auxiliaire fournissent une alimentation protégées par fusible au niveau de la sortie de commande panoramique horizontale/verticale.

4.1 Configuration sur table

REMARQUE: La configuration peut être partiellement effectuée sur un établi d'électronicien avant l'installation sur site : cela facilite celle-ci, en particulier dans les endroits d'accès difficile.

Avant de commencer, lisez ce document pour comprendre ce qui va être effectué.

REMARQUE: À l'intérieur du couvercle du récepteur/pilote se trouve un guide récapitulatif de raccordement qui pourra faciliter l'installation.

Sur un établi adéquat à surface de travail antistatique, ouvrez le récepteur/pilote et retirez le fusible de rechange fixé au socle (fusible T1A pour le LTC 8562/60 ; fusible T2A pour le LTC 8566/60, le LTC 8561/50 et le LTC 8564/20 ; ou fusible T04A pour le LTC 8566/50).



ATTENTION: Lors des interventions effectuées sur cet appareil sorti de son boîtier, veiller à respecter toutes les mesures de sécurité relatives à l'électricité statique, car celle-ci pourrait endommager l'appareil.

4.2 Préparation du boîtier

Pour effectuer les étapes suivantes, il est conseillé de retirer les pièces de l'intérieur du boîtier. Il suffit pour cela d'enlever le cadre métallique sur lequel sont fixés tous les composants :

1. Sur une surface plane, ouvrez le boîtier contenant le récepteur/pilote.
2. Retirez avec précaution l'appareil du boîtier.
3. Posez le récepteur/pilote à l'endroit sur l'établi, de façon à voir la carte électronique. Retirez les vis des quatre coins à l'aide d'un tournevis Phillips.
4. Sortez l'appareil en saisissant entre le pouce et l'index de chaque main ses bords métalliques au fond du boîtier.



ATTENTION: Ne pas manipuler l'appareil en le tenant par la carte électronique, car cela pourrait l'endommager.

5. À l'aide d'une scie trépan ou d'un emporte-pièce, faites des trous dans le boîtier en fonction des besoins de l'installation. Montez dans les

trous des presse-étoupe ou raccords de conduits permettant d'assurer l'étanchéité du boîtier (consultez la notice Instructions pour l'installation de conduits et la mise à la terre de l'équipement dans des boîtiers d'appareils non métalliques, fournie avec le boîtier).



Les trous des câbles d'alimentation, d'auxiliaires et de commande panoramique horizontale/verticale doivent être placés à la partie inférieure du boîtier. Les trous des câbles d'objectif et de signaux doivent être placés à la partie supérieure du boîtier. Cela permet de séparer les câbles d'alimentation, d'auxiliaires et de commande panoramique horizontale/verticale des câbles d'objectif et de signaux.

6. Avant de remettre l'appareil dans son boîtier en plastique, consultez la section relative à la sélection de tension de commande panoramique horizontale/verticale.
7. Remettez en place le cadre métallique en reprenant à l'envers la procédure de l'étape 4, puis celle de l'étape 3. Vérifiez que les vis de montage sont bien serrées, que le cadre métallique ne bouge pas et que le couvercle s'ouvre et se ferme correctement.

4.3 Réglage des commutateurs d'options

La carte électronique principale comporte quatre commutateurs DIP quadruples. Chaque commutateur est numéroté et le côté ARRÊT est indiqué. Ces commutateurs permettent de sélectionner les options décrites ci-dessous et dans les sections suivantes. Si un réglage de commutateur est modifié alors que le récepteur/pilote est sous tension, il faut réinitialiser l'appareil en coupant au moins 10 secondes l'alimentation c.a., puis en remettant sous tension.

Comm. DIP	Fonction	Marche	Arrêt
S101			
N° 1	Auxiliaire 1	Verrouillé	Momentané
N° 2	Auxiliaire 2	Verrouillé	Momentané
N° 3	Auxiliaire 3	Verrouillé	Momentané
N° 4	Auxiliaire 4	Verrouillé	Momentané
S102			
N° 1	(Réservé)		
N° 2	Polarité objectif	Inverse	Normal
N° 3	Pan. auto/ aléatoire	Aux 7/ Aux 1	Aux 1/ Aux 7
N° 4	Type auto- pan	Commande logicielle	Commande matérielle

S103

N° 1	Régl. prépos.	(Voir ci-dessous)	
N° 2	Mode iris	Manuel	Normal
N° 3	(Réservé)		
N° 4	Bauds RS-232	9600	4800

S104

N° 1	AutoSpeed	Activée	Inhibée
N° 2	Vitesse objectif 1	(Voir tableau)	
N° 3	Vitesse objectif 2	(Voir tableau)	
N° 4	Type tension objectif	Commande 12 volts	Commande 6 volts

4.4 Tableau de vitesse d'objectif

Vitesse 1 objectif	Vitesse 2 objectif	Vitesse objectif	Tension (réglage 6 V/12 V)
(S104, n° 2)	(S104, n° 3)		
Arrêt	Arrêt	Très lente	4 V/8 V
Marche	Arrêt	:	5,5 V/11 V
Arrêt	Marche	:	6,5 V/13 V
Marche	Marche	Très rapide	8 V/16 V

4.5 Fonctionnement auxiliaire (S101, n° 1 à 4)

Les fonctions auxiliaires sont des fonctions pouvant être activées et désactivées par un récepteur distant. Elles s'ajoutent aux quatre fonctions de mouvement panoramique horizontal/vertical et aux trois fonctions de réglage de l'objectif. Elles peuvent être utilisées pour toute action telle que auto-pan ou la commande d'éclairage.

Chaque récepteur/pilote possède quatre sorties auxiliaires. Vous remarquerez que la fonction auxiliaire 1 peut être associée à la fonction auto-pan et qu'elle est raccordée par le connecteur panoramique H/V.

Chaque commande auxiliaire peut être de type verrouillé ou momentané. **Verrouillé** signifie que l'auxiliaire peut être activé et le rester jusqu'à ce qu'il soit désactivé. **Momentané** signifie que la fonction restera activée tant que la touche d'entrée du clavier sera enfoncée.

Pour sélectionner le type verrouillé ou momentané pour une fonction auxiliaire :

1. Localisez les deux commutateurs DIP quadruples sur la carte électronique principale.
2. Chaque commutateur est numéroté de 1 à 4 et correspond aux auxiliaires 1 à 4.
3. Pour rendre un auxiliaire momentané, mettez le commutateur correspondant en position **ARRÊT**.
4. Pour rendre un auxiliaire verrouillé, mettez le commutateur correspondant en position **MARCHE**.

Ces commutateurs peuvent facilement être modifiés à

tout moment. Ils peuvent aussi être réglés avant l'installation.

4.6 Polarité d'objectif (S102, n° 2)

La polarité du pilote d'objectif peut être inversée, afin d'adapter le récepteur/pilote aux objectifs motorisés de différents constructeurs. Cela permet de coordonner tous les objectifs zooms de façon à ce qu'une même commande de positionnement, envoyée par les opérateurs du système, provoque une action dans le même sens sur chaque objectif. Le tableau ci-dessous indique les polarités de la tension d'objectif pour les positions MARCHE et ARRÊT de S102, n° 2.

	S102, n° 2 MARCHE	S102, n° 2 ARRÊT
Zoom avant	- Volts	+ Volts
Zoom arrière	+ Volts	- Volts
Mise au point loin	+ Volts	- Volts
Mise au point près	- Volts	+ Volts
Ouverture iris	- Volts	+ Volts
Fermeture iris	+ Volts	- Volts

À l'aide des données fournies avec l'objectif utilisé sur la caméra à cet emplacement, déterminez les options compatibles avec cet objectif et effectuez les réglages correspondants.

4.7 Panoramique automatique/aléatoire (S102, n° 3)

La fonction panoramique automatique permet un mouvement panoramique horizontal automatique et continu entre les interrupteurs de fin de course. La fonction panoramique aléatoire est semblable à la fonction panoramique automatique car elle permet un mouvement panoramique horizontal automatique entre les interrupteurs de fin de course. En mode panoramique aléatoire, le mouvement panoramique est activé et désactivé à des instants aléatoires, et le sens du mouvement est aléatoire. Ce mode de fonctionnement ayant un rapport cyclique ne dépassant pas 50 %, il est recommandé lorsque le mécanisme de mouvement panoramique horizontal/vertical n'est pas prévu pour un rapport cyclique de fonctionnement de 100 %.

Lorsque le type panoramique automatique commande logicielle est sélectionné, le commutateur n° 3 de S102 permet de modifier l'affectation des modes

panoramique automatique et panoramique aléatoire. Reportez-vous au réglage Auto-pan (S102, n° 4). Lorsque le commutateur est en position ARRÊT, le mode panoramique automatique est affecté à la fonction auxiliaire 1 et le mode panoramique aléatoire à la fonction auxiliaire 7. Lorsque le commutateur est en position MARCHÉ, le mode panoramique automatique est affecté à la fonction auxiliaire 7 et le mode panoramique aléatoire à la fonction auxiliaire 1. Cela permet aux contrôleurs/suiveurs série LTC 5135 d'accéder à la fonction panoramique aléatoire par la sortie auxiliaire 1.

La fonction panoramique aléatoire ne fonctionne que lorsque le mode de fonctionnement panoramique automatique commande logiciel est sélectionné. Le commutateur n° 4 de S102, Auto-pan, permet d'effectuer cette sélection.

4.8 Panoramique automatique (S102, n° 4).

Cet appareil offre deux types de circuits auto-pan. Avec S102, n° 4 en position ARRÊT, l'appareil active et désactive, au niveau d'une prise, une tension de la même valeur que celle de la tête de mouvement panoramique horizontal/vertical. Ce mode doit être sélectionné pour un mécanisme panoramique horizontal/vertical comprenant une connexion câblée distincte pour le mode panoramique automatique. La commande du fonctionnement se fait à l'aide de la commande AUX 1.

Lorsque S102, n° 4 est en position MARCHÉ, l'appareil permet d'effectuer un mouvement panoramique continu vers la gauche et vers la droite à l'aide d'un capteur de courant et d'un logiciel. C'est le mode à sélectionner pour un mécanisme panoramique horizontal/vertical ne comprenant pas de connexion câblée distincte pour le mode panoramique automatique. La commande du fonctionnement se fait toujours à l'aide de la commande AUX 1.

En mode de détection de courant, le circuit n'est pas utilisé pour le fonctionnement panoramique automatique. Il est automatiquement réaffecté en tant que AUX 6.

4.9 Réglage du prépositionnement (S103, n° 1)

Ce commutateur sert au réglage fin de la fonction de prépositionnement en fonction du moteur utilisé pour le mouvement panoramique horizontal ou vertical. La position par défaut est ARRÊT. Si le moteur a tendance à dépasser le prépositionnement, ce commutateur peut être mis en position MARCHÉ pour améliorer le fonctionnement.

4.10 Commande manuelle d'iris (S103, n° 2)

Ce commutateur sert à activer la commande des objectifs zooms comportant une fonction Iris auto/Iris manuel. Pour les objectifs sans fonction Iris manuel, ce commutateur doit être mis en position ARRÊT. En mode iris manuel, la sortie auxiliaire 3 joue le rôle d'interrupteur de circuit entre le fil masse spéciale de l'objectif zoom et la borne commune des moteurs de l'objectif (vous trouverez des informations sur le brochage et les connexions dans la fiche technique de l'objectif). Lorsque le commutateur est en position MARCHÉ, la fonction Auxiliaire 3 est automatiquement activée et verrouillée lorsque la commande IRIS du clavier du système est utilisée. Cette action fait alors passer l'objectif du mode normal iris auto au mode iris manuel. Lorsque la fonction Auxiliaire 3 est mise en position ARRÊT, l'objectif reprend son mode normal iris auto.

4.11 Débit de données RS-232 (S103, n° 4)

Ce commutateur sert à sélectionner le débit de données du port RS-232. La position ARRÊT correspond à 4800 bauds et la position MARCHÉ à 9600 bauds.

4.12 AutoSpeed (S104, n° 1)

La fonction AutoSpeed permet le fonctionnement de l'objectif à vitesse variable. Le mouvement de l'objectif commence lentement, puis accélère si la commande d'objectif est maintenue. Le relâchement de cette commande réinitialise la vitesse à la valeur lente.

4.13 Vitesse d'objectif (S104, n° 2 et n° 3)

Les commutateurs de vitesse d'objectif permettent de choisir une vitesse d'objectif fixe, lente ou rapide. Le tableau de vitesse d'objectif permet d'effectuer le réglage de la vitesse d'objectif.

4.14 Tension d'objectif (S104, n° 4)

Ce réglage permet l'utilisation d'objectifs dont la tension nominale est soit 6 volts, soit 12 volts. Mettez ce commutateur sur ARRÊT pour les objectifs dont la tension est 6 volts et MARCHE pour ceux dont la tension est 12 volts.

4.15 Adresse de site

Le signal de commande reçu par le récepteur/pilote est commun à tous les appareils de ce type. Le code contient une adresse pour chaque instruction. Plusieurs appareils peuvent être raccordés au même fil de code, ce qui simplifie l'installation et la modification. Chaque appareil distant recevant le signal commun doit être paramétré avec une adresse unique.

Pour régler l'adresse de site, suivez la procédure ci-dessous :

1. Localisez le sélecteur à molettes à quatre chiffres sur la carte électronique du récepteur/pilote.
2. Composez le numéro de la caméra du site d'installation. Ce numéro doit être le même que le numéro de caméra sélectionné au clavier.

4.16 Configuration sur site

Pour réduire le risque d'interférences externes, minimiser le coût des fils et éviter les chutes de tensions excessives dans les câbles multiconducteurs, le récepteur/pilote doit être placé le plus près possible du mécanisme panoramique horizontal/vertical. En outre, cela facilite l'utilisation de la fonction de test locale. D'autre part, le récepteur/pilote doit être monté dans un endroit sûr non exposé aux rayons du soleil. Découpez des trous à la partie inférieure du boîtier et installez les accessoires compatibles avec le type d'installation.

Après avoir tiré les câbles jusqu'à l'intérieur du boîtier, reportez-vous aux sections suivantes pour effectuer les divers raccordements.

4.17 Raccordement de l'alimentation

Le raccordement de l'alimentation à cet appareil est une opération simple ne nécessitant pas d'outillage spécial. Vérifiez que le câble a correctement été inséré dans l'appareil par un presse-étoupe ou raccord adéquat permettant de maintenir l'étanchéité du boîtier. Reportez-vous aux recommandations de la notice d'instructions jointe.

Le diamètre de fil recommandé est 2,5 mm² (14 AWG) minimum pour tous les modèles sauf le LTC 8564/20.

Consultez pour ce modèle le guide de câblage de l'alimentation c.a. du LTC 8564/20. Prenez toutes les précautions nécessaires pour le raccordement du câble d'alimentation à l'appareil.

Pour raccorder les fils d'alimentation, suivez la procédure ci-dessous.



ATTENTION: Avant de continuer, ne pas oublier de couper l'alimentation du câble à raccorder au récepteur/pilote. S'assurer que la tension d'alimentation utilisée est compatible avec le récepteur/pilote.

1. Préparez les fils de phase et de neutre en les dénudant chacun sur 6 mm.
2. Localisez le connecteur rapide gris à deux bornes repérées N et L au fond de l'appareil.
3. Raccordez le fil de terre à la vis repérée par le symbole de mise à la terre.
4. Raccordez le fil neutre au connecteur repéré N en insérant un tournevis plat dans la fente sur le dessus et en poussant de façon à ouvrir la lame-ressort. Puis insérez le fil dénudé contre la lame et retirez le tournevis pour refermer la lame-ressort.
5. Raccordez de la même façon le fil de phase au connecteur repéré L.

4.18 Guide de câblage de l'alimentation c.a. du LTC 8564/201

Section fil		Charge 0,5 A		Charge 1 A		Charge 1,5 A		Charge 2 A	
mm ²	AWG	m	ft	m	ft	m	ft	m	ft
0.5	20	30	100	20	70	15	50	12	40
1	18	50	150	30	100	25	75	20	70
1.5	16	80	260	50	150	40	130	30	100
2.5	14	130	420	90	290	60	200	50	150
4	12	200	650	140	460	110	350	90	290

¹Tableau établi en fonction d'une source de tension de 24 V c.a. nominal avec 10 % de chute de tension dans les fils.

Si l'acheminement du signal se termine ici, vérifiez que la résistance de terminaison fournie est en place suivant la description ci-dessous :

1. Une extrémité de la résistance de 100 ohms fournie (ou résistance équivalente) raccordée à la borne 4 du bornier d'entrée de signal.
2. L'autre extrémité de la résistance raccordée à la borne 5 du même connecteur.

Le signal peut être transmis de ce récepteur/pilote de proximité à un autre, suivant un branchement appelé configuration en chaîne. Si c'est le cas, la résistance de terminaison ne doit être utilisée que sur le dernier récepteur, et le branchement du câble de signal reliant ces appareils se fait de la façon suivante :

1. Raccordez un fil de câble de signal d'un type homologué à la borne 4 du bornier d'entrée de signal. Notez que ce fil de couleur est le SIGNAL + pour l'appareil suivant.
2. Raccordez l'autre fil à la borne 5 du bornier d'entrée de signal. Notez que ce fil de couleur est le SIGNAL - pour l'appareil suivant.
3. Raccordez les blindages des deux câbles en les insérant tous deux dans la borne 3 du bornier.

Passez à l'installation du récepteur suivant. Pensez à effectuer la terminaison du dernier appareil de la configuration en chaîne.

Lorsque les signaux sont correctement raccordés, que l'appareil est alimenté et que le code est reçu, une DEL verte repérée RECEVOIR s'allume. Cette DEL indique l'activité de réception et s'allume en cas de réception de code, quelle que soit l'adresse de destination du code.

4.19 Raccordement du câble de signal biphasé

Le câble de signal biphasé sert à acheminer les instructions jusqu'au récepteur/pilote. Ce signal est commun à tous les appareils. Il est donc inutile d'identifier son origine. Veillez à raccorder dans le bon sens les phases positive et négative, sinon l'appareil ne fonctionnera pas.



ATTENTION: Ne pas faire passer le câble de signal par le même conduit ou le même presse-étoupe que ceux utilisés pour les entrées de classe 1 ou les sorties d'alimentation. Utiliser une paire torsadée blindée de fils de 1 mm² (18 AWG) conforme aux critères UL Style 2092 (Belden 8760 ou équivalent).

Localisez le connecteur J121, BIPHASE, et effectuez les étapes ci-dessous.

1. Préparez les extrémités du câble de signal, en repérant correctement les phases positive et négative.
2. Raccordez la phase positive à la borne 1, repérée SIGNAL +, du bornier d'entrée de signal.
3. Raccordez la phase négative à la borne 2, repérée SIGNAL -, du bornier d'entrée de signal.
4. Raccordez le blindage du câble à la borne 3 du bornier d'entrée de signal.

REMARQUE: Il n'y a aucune connexion électrique entre le blindage et le récepteur/pilote. La mise à la terre ne doit être effectuée qu'à la source du signal. Cette connexion est prévue à des fins pratiques et peut être ignorée.

4.20 Raccordement du câble de signal RS-232



ATTENTION: Ne pas faire passer le câble de signal par le même conduit ou le même presse-étoupe que ceux utilisés pour les entrées de classe 1 ou les sorties d'alimentation. Utilisez un câble convenant aux signaux de type RS-232.

Localisez le connecteur J116, RS-232 Port, et effectuez les étapes ci-dessous.

1. Préparez les extrémités du câble de signal, en repérant correctement le fil de transmission et celui de masse.
2. Raccordez la ligne de transmission à la borne 1, repérée RXD, du bornier.
3. Raccordez le fil de masse à la borne 4 du bornier d'entrée de signal. Le blindage du câble doit rester non raccordé du côté du récepteur/pilote.
4. Si le signal doit passer à un autre récepteur/pilote (n° 2), raccordez l'entrée RXD du récepteur/pilote n° 2 à la sortie LOOP en borne 3 du bornier du récepteur/pilote n° 1. Reliez ensemble les bornes 4, GND (masse), des deux récepteurs/pilotes. Raccordez le blindage du câble, côté récepteur/pilote n° 1, à la borne 4, GND. Ne pas raccorder le blindage côté récepteur/pilote n° 2.

La borne TXD (borne 2) est en général inutilisée et doit être laissée non raccordée, sauf en cas d'instruction contraire.

4.21 Raccordement du moteur d'objectif

Localisez le connecteur d'objectif J105, PILOTE OBJECTIF, et suivez les étapes ci-dessous pour raccorder l'objectif motorisé.

1. Préparez les extrémités des fils en les dénudant sur environ 6 mm.
2. Raccordez le fil de masse de l'objectif à la borne 4 du bornier J105.
3. Raccordez le fil de zoom de l'objectif à la borne 1 du bornier J105.
4. Raccordez le fil de mise au point de l'objectif à la borne 2 du bornier J105.

5. Raccordez le fil d'iris de l'objectif à la borne 3 du bornier J105.

REMARQUE: Le récepteur/pilote dispose de deux tensions d'alimentation du pilote d'objectif : ± 6 V c.c. et ± 12 V c.c. L'appareil est livré réglé en mode ± 6 V c.c. Pour passer au mode ± 12 V c.c., mettez le commutateur DIP S104 n° 4 en position MARCHE.



ATTENTION: Pensez à consulter le manuel de l'objectif avant d'effectuer cette modification afin d'éviter d'endommager l'objectif, le récepteur/pilote ou les deux.

4.22 Raccordement du prépositionnement

Cet appareil est pourvu d'un système de prépositionnement lui permettant de mémoriser un maximum de 82 différentes scènes (99 pour les moteurs panoramiques non continus). Chaque scène est constituée d'une position panoramique horizontale et verticale, de zoom et de mise au point. La tête panoramique horizontale/verticale et l'objectif doivent être équipés de l'option de prépositionnement.



ATTENTION: Ne pas faire passer le câble de détection de prépositionnement par le même conduit ou le même presse-étoupe que ceux utilisés pour les entrées de classe 1 ou les sorties d'alimentation. Les fils de détection de prépositionnement doivent faire partie d'un câble blindé distinct de tout autre conducteur de moteur (objectif ou panoramique horizontal/vertical) ou de signal.

Pour réaliser ce raccordement, localisez les borniers J111, DÉTECTION POS. PAN. H/V et J106, DÉTECTION POS. OBJ., puis effectuez les étapes ci-dessous.

1. Préparez les extrémités des fils en les dénudant sur environ 6 mm.
2. Raccordez le fil de masse du capteur panoramique horizontal/vertical à la borne 5 du bornier J111.
3. Raccordez le premier fil de position panoramique horizontale à la borne 2 du bornier J111.
4. Raccordez le second fil de position panoramique horizontale à la borne 3 du

bornier J111. Cette étape n'est requise que pour les moteurs panoramiques pouvant effectuer une rotation continue sur 360 degrés. Si la borne n'est pas utilisée, laissez-la non connectée.

5. Raccordez le fil de position panoramique verticale à la borne 4 du bornier J111.
6. Raccordez le fil d'alimentation du capteur panoramique horizontal/vertical à la borne 1 du bornier J111.
7. Raccordez le fil de masse du capteur d'objectif à la borne 4 du bornier J106.
8. Raccordez le fil de position de zoom de l'objectif à la borne 2 du bornier J106.
9. Raccordez le fil de position de mise au point de l'objectif à la borne 3 du bornier J106.
10. Raccordez le fil d'alimentation du capteur d'objectif à la borne 1 du bornier J106.
11. Raccordez le blindage du câble soit à la borne 5 du bornier J111, soit à la borne 4 du bornier J106.

REMARQUE: Si l'objectif et le moteur panoramique horizontal/vertical partagent les mêmes fils d'alimentation et de masse de capteurs, il suffit d'effectuer ces raccordements sur J106 ou sur J111.

4.23 Raccordement du mécanisme panoramique horizontal/vertical

REMARQUE: Pour le LTC 8566/60 et le LTC 8566/50, la valeur maximale du courant de sortie total, y compris l'alimentation auxiliaire, la sortie auxiliaire 1 et la commande panoramique horizontale/verticale, est de 2 A.

La tête de mouvement panoramique horizontal/vertical se raccorde par deux borniers : un à six bornes pour les fonctions panoramiques horizontales/verticales, J406, SORTIE PAN. H/V, et un autre à deux bornes pour les communs de moteurs, J401, COMMUN PAN. H/V. Localisez ces borniers sur le cadre du récepteur/pilote ainsi que les fils correspondants.



ATTENTION: S'assurer que les bonnes tensions de mécanisme panoramique horizontal/vertical ont été sélectionnées sur le récepteur/pilote, afin d'éviter d'endommager l'appareil, le mécanisme ou les deux.

1. Préparez les extrémités des fils en les dénudant sur environ 6 mm.
2. Raccordez le fil de mouvement panoramique droit à la borne 1 du bornier J406.
3. Raccordez le fil de mouvement panoramique gauche à la borne 2 du bornier J406.
4. Raccordez le fil de mouvement panoramique montant à la borne 3 du bornier J406.
5. Raccordez le fil de mouvement panoramique descendant à la borne 4 du bornier J406.
6. Vous remarquerez que les têtes de mouvement panoramique horizontal/vertical ne possèdent pas toutes la fonction auto-pan ou des fils auto-pan distincts. Consultez votre manuel de mécanisme panoramique horizontal/vertical, et si aucun fil auto-pan n'est prévu, ignorez l'étape suivante.
7. Raccordez le fil auto-pan à la borne 5 du bornier J406.

4.24 Brochage des circuits auxiliaires

REMARQUE: Pour le LTC 8566/60 et le LTC 8566/50, la valeur maximale du courant de sortie total, y compris l'alimentation auxiliaire, la sortie auxiliaire 1 et la commande panoramique horizontale/verticale, est de 2 A.

Toutes les versions de récepteurs/pilotes possèdent trois sorties auxiliaires à relais, chacune avec un jeu de contacts normalement ouverts et normalement fermés. Ces contacts permettent d'activer et désactiver l'utilisation de tensions de lignes ou de signaux. Une sortie d'alimentation auxiliaire est prévue pour permettre le fonctionnement d'appareils au niveau de tension de sortie de la commande panoramique horizontale/verticale. Cette sortie d'alimentation auxiliaire est protégée par le fusible de l'alimentation auxiliaire/mécanisme panoramique horizontal/vertical.

La commande de ces circuits se fait par l'exécution des commandes auxiliaires 2, 3 et 4. En réalité, la commande Auxiliaire 1 est utilisée comme commande câblée de la fonction auto-pan. Si la fonction logicielle auto-pan est utilisée, l'installation peut utiliser la fonction Auxiliaire 6 pour activer la sortie auxiliaire qui se trouve sur le connecteur panoramique H/V.

La fonction auxiliaire 3 offre un mode de fonctionnement spécial lorsque le commutateur S103 n° 2 est en position MARCHE. Dans ce mode, la fonction auxiliaire est automatiquement activée et verrouillée lorsque la commande IRIS est utilisée sur le clavier du système. Cette fonction sert à commander la connexion masse spéciale d'un objectif zoom offrant une fonction d'iris manuel. De plus amples renseignements sont fournis dans la section de ce manuel Réglage des commutateurs d'options, S103, n° 2. Pour obtenir des détails sur le raccordement, consultez les deux sections ci-dessous.

4.25 Sortie d'alimentation auxiliaire

REMARQUE: Pour le LTC 8566/60 et le LTC 8566/50, la valeur maximale du courant de sortie total, y compris l'alimentation auxiliaire, la sortie auxiliaire 1 et la commande panoramique horizontale/verticale, est de 2 A.

Lorsque l'on souhaite utiliser un appareil au niveau de tension de sortie de la commande panoramique horizontale/verticale, la sortie d'alimentation auxiliaire peut être utilisée pour alimenter cet appareil. Effectuez les étapes suivantes pour utiliser la sortie d'alimentation auxiliaire. Localisez les borniers J402 ALIM. AUX, J405 AUX 2, J407 AUX 3 et J408 AUX 4. Choisissez l'un de ces trois borniers auxiliaires : J405, J407 ou J408.

1. Raccordez un fil entre la borne 1 de J402 et la borne 2 du bornier sélectionné.
2. Raccordez l'appareil à alimenter à la borne 1 (contact normalement ouvert) ou à la borne 3 (contact normalement fermé), selon vos besoins.
3. Raccordez le commun de l'appareil à la borne 2 de J402.

4.26 Contact auxiliaire

Pour utiliser une sortie auxiliaire comme interrupteur de circuit, effectuez les étapes suivantes :

Localisez les borniers J405 AUX 2, J407 AUX 3 et J408 AUX 4. Choisissez l'un de ces trois borniers auxiliaires : J405, J407 ou J408.

1. Utilisez le contact comme interrupteur série et raccordez le circuit aux bornes 1 et 2 pour un interrupteur normalement ouvert, ou aux bornes

2 et 3 pour un interrupteur normalement fermé.

2. Si la sortie auxiliaire 3 est utilisée pour activer le mode iris manuel d'un objectif zoom pourvu de cette fonction, utilisez le raccordement de contact normalement ouvert. Un côté du contact doit être raccordé au fil masse spéciale de l'objectif zoom et l'autre à la borne de commun du moteur d'objectif sur J105.

4.27 Mise sous tension



ATTENTION: À sa première mise sous tension, le récepteur/pilote effectue un test d'étalonnage consistant à actionner les moteurs d'objectif zoom et de mouvement panoramique horizontal/vertical. S'assurer, avant la mise sous tension, que le mouvement panoramique horizontal/vertical au cours de ce test ne provoquera pas de dégâts ni de situation dangereuse.

Il est important que les fils d'objectif zoom et de mécanisme panoramique horizontal/vertical soient raccordés au récepteur/pilote avant sa mise sous tension. Cela inclut les fils du prépositionnement si les appareils à zoom et mécanisme panoramique horizontal/vertical sont pourvus de cette option. Le test d'étalonnage à la mise sous tension permet de déterminer si l'objectif zoom et le mécanisme panoramique horizontal/vertical sont équipés de l'option de prépositionnement. En outre, le récepteur/pilote s'adapte automatiquement à la polarité utilisée pour le raccordement des alimentations de capteurs de prépositionnement. Si les signaux de retour de prépositionnement ne sont pas détectés au cours de ce test, les commandes de prépositionnement reçues par la suite du site de commande au cours du fonctionnement normal seront ignorées. S'il est nécessaire d'éviter à ce stade les mouvements de zoom et de déplacement panoramique horizontal/vertical, le test d'étalonnage peut être supprimé en appuyant sur le bouton de test local au moment de la mise sous tension.

5 FONCTIONNEMENT EN MODE DE TEST LOCAL

Un bouton poussoir Local Test est prévu afin de simplifier l'installation et le test : cela permet de

vérifier le récepteur/pilote sans qu'il soit nécessaire de recevoir des commandes du système. Localisez, sur la carte électronique principale, le sélecteur à molettes à quatre chiffres, ADRESSE, et le petit bouton poussoir de test à côté du sélecteur, TEST LOCAL. Effectuez les étapes suivantes :

1. Relevez l'adresse d'emplacement éventuellement indiquée par le sélecteur à molettes. Inscrivez ce nombre afin de pouvoir l'entrer à nouveau après avoir terminé la procédure de test local.
2. À l'aide du tableau ci-dessous, entrez le numéro de la fonction à tester sur le sélecteur à molettes.
3. Appuyez sur le bouton poussoir de test local afin d'activer le test de la fonction sélectionnée.
4. Relâchez le bouton poussoir et répétez les étapes 2 et 3 si vous souhaitez effectuer d'autres tests.
5. N'oubliez pas de remettre l'adresse d'origine sur le sélecteur à molettes, afin que l'appareil soit correctement activé par le système.

Adr. sélecteur	Fonction
0000	Test étalonnage / Réinitialisation
0001	Panoramique droit
0002	Panoramique gauche
0003	Panoramique descendant
0004	Panoramique montant
0005	Zoom arrière
0006	Zoom avant
0007	Mise au point près
0008	Mise au point loin
0009	Fermeture iris
0010	Ouverture iris
0011	Aux 1 MARCHE
0012	Aux 1 ARRÊT
0013	Aux 2 MARCHE
0014	Aux 2 ARRÊT
0015	Aux 3 MARCHE
0016	Aux 3 ARRÊT
0017	Aux 4 MARCHE
0018	Aux 4 ARRÊT
0019	Aux 5 MARCHE
0020	Aux 5 ARRÊT
0021	Aux 6 MARCHE
0022	Aux 6 ARRÊT
0023	Aux 7 MARCHE
0024	Aux 7 ARRÊT
0025	Aux 8 MARCHE
0026	Aux 8 ARRÊT
0101-0199	Prise prépositionnement 1-99
0201-0299	Définition prépositionnement 1-99
9999	Effacement tous prépositionnements

Vous remarquerez que ces tests peuvent être réalisés sur un établi d'électronicien afin de tester le récepteur/pilote

ainsi que le mécanisme panoramique avant l'installation. Toutefois, cette procédure sera aussi utile à l'installateur, car la plupart des installations nécessitent un câblage sur site.

6 AUTRES FONCTIONS

6.1 Tremblement

Les caméras à faible niveau de lumière sont susceptibles de subir des brûlures d'image. Cet appareil possède donc une fonction, appelée tremblement, qui déplace automatiquement la tête panoramique de gauche à droite. Toutes les deux minutes environ, si l'appareil n'a reçu aucune commande de fonction, la tête panoramique est déplacée pendant 0,5 seconde, en reprenant toujours la position précédent le dernier tremblement afin de maintenir la même scène.

La commande de cette fonction se fait à partir du clavier du système, à l'aide de la commande auxiliaire 5. La position MARCHE de cette commande active la fonction, et la position ARRÊT l'inhibe. Dès l'activation de la fonction de tremblement, le moteur panoramique horizontal effectue les mouvements de tremblement afin d'indiquer l'activation de cette fonction.

6.2 Position de départ

La fonction position de départ rappelle le prépositionnement numéro 1 lorsque aucune commande de mouvement panoramique vertical/horizontal ou de zoom n'a été reçue par le récepteur/pilote pendant environ deux minutes. Cette fonction est activée en sélectionnant AUX-9 MARCHE et inhibée en sélectionnant AUX-9 ARRÊT.

6.3 Tour

La fonction Tour fait passer l'appareil par tous les prépositionnements définis. La commande de cette fonction se fait à partir du clavier du système, à l'aide de la commande auxiliaire 8. La position MARCHE de cette commande active la fonction, et la position ARRÊT l'inhibe.

La période de temps entre les étapes du tour peut être programmée à une valeur comprise entre 10 secondes et 128 secondes environ. AUX-15 MARCHE permet

d'augmenter cette période et AUX-15 ARRÊT de la diminuer. Pour obtenir une augmentation répétitive de la période, appuyez sur la touche ENTRER.

L'augmentation se fait par incréments de temps d'environ 4 secondes.

Il est possible d'activer/inhiber individuellement les prépositionnements du tour.

DÉFINIR 9XX : Inhiber prépositionnement xx1.

PRISE 9XX : Activer prépositionnement xx1.

DÉFINIR 900 : Inhiber tous les prépositionnements du tour.

PRISE 900 : Activer tous les prépositionnements du tour.

DÉFINIR 899 : Inhiber tous les prépositionnements du tour.

¹Avec xx représentant les numéros de prépositionnement de 01 à 99.

6.4 Transmission directe des commandes à la caméra

Ce récepteur/pilote permet la transmission directe à la caméra de commandes de liaison biphasée par l'intermédiaire du port RS-232 TX : on peut donc entrer des commandes auxiliaires au clavier pour modifier certains paramètres de la caméra. L'adressage des caméras des séries LTC 0600 et LTC 0500 doit se faire à la valeur inférieure de 1 à l'adresse du récepteur/pilote, puis la commande doit cheminer par câblage physique du port RS-232 TX du récepteur/pilote vers le port RS-232 de la caméra. Par exemple, si l'adresse du récepteur/pilote est réglée à 02, l'adressage de la caméra doit se faire sur 01. Cet adressage secondaire de la caméra se fait par logiciel PC (LTC 0650).

7 RÉCAPITULATIF DU BROCHAGE

7.1 Signal biphasé

Le bornier à cinq bornes J121 se trouve du côté droit de la carte électronique principale supérieure. La borne un est du côté gauche du bornier.

7.1.1 J121 - Signal biphasé

N° borne	Nom du signal	Remarques
1	+ Signal	Fil signal positif.
2	- Signal	Fil signal négatif.
3	Blindage	Peut servir au raccordement du blindage. Également utile pour le raccordement de deux blindages dans le cas d'une configuration en chaîne. Pas de liaison avec la carte.

4	+ Signal	Signal positif vers appareil suivant dans une configuration en chaîne, ou résistance de terminaison de 91 ohms (ou résistance équivalente).
5	- Signal	Signal négatif vers appareil suivant dans une configuration en chaîne, ou résistance de terminaison de 91 ohms (ou résistance équivalente).

7.2 Port RS-232

Le bornier à quatre bornes J116 se trouve du côté gauche de la carte électronique principale supérieure. La borne un est du côté gauche du bornier.

7.2.1 J116 - Port RS-232

N° borne	Nom du signal	Remarques
1	RXD	Signal reçu (entrée).
2	TXD	Signal émis (sortie).
3	LOOP	Signal reçu mis en mémoire tampon (sortie).
4	GND	Masse.

7.3 Objectif

Sortie objectif:

Pour zoom, mise au point et iris manuel :
6 V c.c. ou 12 V c.c., 100 mA max.

Réglage 6 V c.c. vitesse variable : 4 V c.c. à 8 V c.c.
Réglage 12 V c.c. vitesse variable : 8 V c.c. à 16 V c.c.

Le bornier à quatre bornes J105 se trouve au milieu de la carte électronique principale supérieure. La borne un est du côté gauche du bornier.

7.3.1 J105 - Sortie objectif

N° borne	Nom du signal	Remarques
1	Zoom	Raccordement du fil de moteur de zoom de l'objectif.
2	Mise au point	Raccordement du fil de moteur de mise au point de l'objectif.
3	Iris	Raccordement du fil de moteur d'iris de l'objectif.
4	Commun	Raccordement du fil de commun des moteurs de l'objectif.

7.4 Prépositionnement

Prépositionnements : 82 avec 5 fonctions chaque (pour une utilisation de moteur panoramique continu) ou 99 avec 4 fonctions chaque.

Le bornier à cinq bornes J111 et le bornier à quatre bornes J106 se trouvent du côté gauche de la carte électronique principale supérieure. La borne un est du côté gauche du bornier.

7.4.1 J111 - Détection position panoramique

N° borne	Nom du signal	Remarques
1	+	Raccordement alimentation capteur prépositionnement du moteur panoramique H/V.
2	PAN1	Raccordement premier signal de détection prépositionnement horizontal du moteur panoramique H/V.
3	PAN2	Raccordement second signal de détection prépositionnement horizontal du moteur panoramique H/V.
4	TILT	Raccordement signal de détection prépositionnement vertical du moteur panoramique H/V.
5	-	Raccordement masse capteur prépositionnement du moteur panoramique H/V.

7.4.2 J106 - Détection position objectif

N° borne	Nom du signal	Remarques
1	+	Raccordement alimentation capteur prépositionnement du moteur d'objectif.
2	ZOOM	Raccordement signal de détection prépositionnement zoom du moteur d'objectif.
3	MISE AU POINT	Raccordement signal de détection prépositionnement mise au point du moteur d'objectif.
4	-	Raccordement masse capteur prépositionnement du moteur d'objectif.

7.5 Panoramique horizontal et vertical

Sortie commande panoramique H/V: Quatre fonctions pour pilotage à semi-conducteur de mécanisme panoramique horizontal/vertical avec activation par passage à zéro ; courant de sortie maximal : 1 A.

Auto-pan/Sortie auxiliaire 1: Pilotage à semi-conducteur avec activation par passage à zéro ; courant de sortie maximal : 1 A.

Le bornier à six bornes J406 et le bornier à deux bornes J401 se trouvent vers le côté gauche de la carte électronique inférieure. La borne un est du côté gauche

du bornier.

7.5.1 J406 - Sortie commande panoramique H/V

N° borne	Nom du signal	Remarques
1	DROIT	Raccordement du fil de commande panoramique droite.
2	GAUCHE	Raccordement du fil de commande panoramique gauche.
3	HAUT	Raccordement du fil de commande panoramique montante.
4	BAS	Raccordement du fil de commande panoramique descendante.
5	AUTO-PAN	Raccordement du fil de commande auto-pan.
6	CHAMP	Non connecté.

7.5.2 J401 - Commun commande panoramique H/V

N° borne	Nom du signal	Remarques
1	RETOUR	Raccordement du fil de commun du moteur de commande panoramique horizontale/verticale.
2	RETOUR	Raccordement du fil de commun du moteur de commande panoramique horizontale/verticale.

7.6 Sortie d'alimentation c.a. auxiliaire

REMARQUE: Pour le LTC 8566/60 et le LTC 8566/50, la valeur maximale du courant de sortie total, y compris l'alimentation auxiliaire, la sortie auxiliaire 1 et la commande panoramique horizontale/verticale, est de 2 A.

Sortie d'alimentation c.a. auxiliaire : Alimentation c.a. auxiliaire protégée par fusible. Voir Alimentation sous DESCRIPTION.

Le bornier à deux bornes J402 se trouve au milieu de la carte électronique inférieure. La borne un est du côté gauche du bornier.

7.6.1 J402 - Alimentation c.a. auxiliaire

N° borne	Nom du signal	Remarques
1	ALIMENTATION	Borne alimentation c.a. auxiliaire.
2	RETOUR	Commun alimentation c.a. auxiliaire.

7.7 Auxiliaires

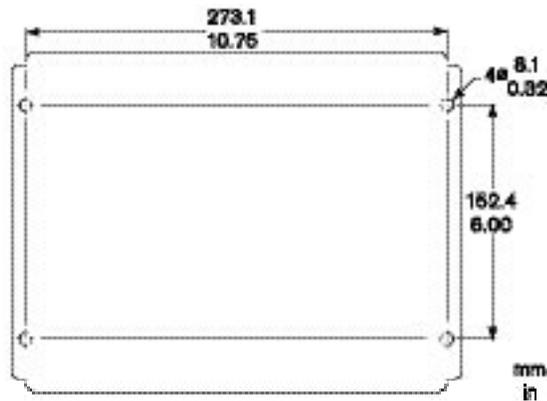
Sorties auxiliaires 2, 3 et 4 : capacité contacts relais 250 V c.a., 5 A résistif, 0,25 hp.

Les borniers à trois bornes J405, J407 et J408 se trouvent du côté droit de la carte électronique inférieure. La borne un est du côté gauche de chaque bornier.

7.7.1 J405, J407, J408 - Relais auxiliaires

N° borne	Nom du signal	Remarques
1	NO	Contact normalement ouvert.
2	COMMUN	Contact commun.
3	NC	Contact normalement fermé.

8 ILLUSTRATIONS



Disposition des trous de montage

DIP SWITCH SETTINGS

#	FUNCTION	ON	OFF
S101	AUXILIARY 1	LATCH	MOMENTARY
	AUXILIARY 2	LATCH	MOMENTARY
	AUXILIARY 3	LATCH	MOMENTARY
	AUXILIARY 4	LATCH	MOMENTARY
S102	(RESERVED)		
	LENS POLARITY	REVERSE	NORMAL
	AUTO/RANDOM PAN	AUX 7/AUX 1	AUX 5/AUX 7
	AUTO PAN TYPE	SOFTWARE CONTROL	HARDWARE CONTROL
S103	PRE-POSITION ADJ	(SEE MANUAL)	
	IRIS MODE	OVERRIDE	NORMAL
	(RESERVED)		
	RAUD RATE	0000	4800
S104	AUTO SPEED	ENABLE	DISABLE
	LENS SPEED 1	SEE TABLE →	
	LENS SPEED 3	SEE TABLE →	
	LENS VOLTAGE	12 VOLT	8 VOLT

THUMBWHEEL SWITCH TEST CODES

0002 CALIBRATION	0014 AUX 1 OFF
0001 PAN RIGHT	0013 AUX 2 ON
0008 PAN LEFT	0014 AUX 2 OFF
0032 TILT DOWN	0015 AUX 3 ON
0034 TILT UP	0016 AUX 3 OFF
0036 ZOOM OUT	0017 AUX 4 ON
0038 ZOOM IN	0018 AUX 4 OFF
0077 FOCUS NEAR	0019 AUX 5 ON
0068 FOCUS FAR	0020 AUX 5 OFF
0039 IRIS CLOSE	0021 AUX 6 ON
0010 IRIS OPEN	0022 AUX 6 OFF
0011 AUX 1 ON	0023 AUX 7 ON
	0024 AUX 7 OFF

S104 2	S104 3	SPEED
OFF	OFF	SLOWEST
ON	OFF	...
OFF	ON	...
ON	ON	FASTEST

CAUTION: PAN/TILT MOVEMENT OCCURS UPON INITIAL POWER UP OF RECEIVER/DRIVER!

A.C. LINE SOURCE WIRE SIZE #14 AWG MINIMUM

Cette etiquette est apposee a l'interieur du couvercle de l'appareil.

Bosch Security Systems, Inc.
850 Greenfield Road
Lancaster, PA 17601 USA
Tel: 800-326-3270
Fax: 1-717-735-6560
www.boschsecuritysystems.com

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5600 JB Eindhoven
The Netherlands
Tele +31 40 27 80000

Bosch Security Systems Pte Ltd.
38C Jalan Pemimpin
Singapore 577180
Republic of Singapore
Tel: 65 (6) 319 3486

© 2003 Bosch Security Systems GmbH

3935 890 06024 04-06 | le 02 February 2004 | Informations fournies sous réserve de modifications sans préavis.

BOSCH